



Asamblea General

Distr.
LIMITADA

A/51/L.37/Rev.1
6 de diciembre de 1996
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Quincuagésimo primer período de sesiones
Tema 21 b) del programa

FORTALECIMIENTO DE LA COORDINACIÓN DE LA ASISTENCIA HUMANITARIA DE
LAS NACIONES UNIDAS Y DE SOCORRO EN CASOS DE DESASTRE, INCLUIDA LA
ASISTENCIA ECONÓMICA ESPECIAL: ASISTENCIA ECONÓMICA ESPECIAL A
DETERMINADOS PAÍSES O REGIONES

Arabia Saudita, Angola, Argelia, Benin, Botswana, Burundi, Camerún,
Congo, Côte d'Ivoire, China, Djibouti, Egipto, Emiratos Árabes
Unidos, Eritrea, Etiopía, Gabón, Gambia, India, Jordania, Kenya,
Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Marruecos, Mauritania,
Mozambique, Namibia, Nigeria, Omán, Qatar, República Unida de
Tanzanía, Rwanda, Sierra Leona, Sudáfrica, Sudán, Túnez, Uganda,
Yemen y Zaire: proyecto de resolución revisado

Asistencia para la prestación de socorro humanitario y la
rehabilitación económica y social de Somalia

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 43/206, de 20 de diciembre de 1988, 44/178, de 19 de diciembre de 1989, 45/229, de 21 de diciembre de 1990, 46/176, de 19 de diciembre de 1991, 47/160, de 18 de diciembre de 1992, 48/201, de 21 de diciembre de 1993, 49/21 L, de 20 de diciembre de 1994, y 50/58 G, de 20 de diciembre de 1995, y las resoluciones y decisiones del Consejo Económico y Social relativas a la asistencia de emergencia a Somalia,

Recordando también la resolución 733 (1992) del Consejo de Seguridad, de 23 de enero de 1992, y todas las resoluciones posteriores sobre la cuestión, en las que, el Consejo, entre otras cosas, instó a todas las partes, movimientos y facciones de Somalia a que facilitaran los intentos de las Naciones Unidas, de sus organismos especializados y de las organizaciones humanitarias de proporcionar asistencia humanitaria urgente a la población afectada de Somalia y reiteró el llamamiento a que se respetara plenamente la seguridad del personal de esas organizaciones y se garantizara su total libertad de circulación en Mogadishu, sus alrededores y otras partes de Somalia,

Tomando nota con reconocimiento de que el Secretario General sigue tratando de ayudar al pueblo de Somalia a promover la paz, la estabilidad y la reconciliación nacional,

Observando con preocupación que sigue caracterizada Somalia por la inestabilidad política y la falta de una autoridad central y que, aunque la situación en algunas zonas del país es ahora propicia para algunas tareas de reconstrucción y desarrollo, las condiciones humanitarias y de seguridad han empeorado en otras,

Reafirmando la importancia que atribuye a la necesidad de que haya una coordinación y una cooperación eficaces entre los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados,

Tomando nota del informe del Secretario General sobre la asistencia para el socorro humanitario y la rehabilitación económica y social de Somalia¹,

Profundamente agradecida por la asistencia humanitaria y el apoyo a la rehabilitación que han prestado varios Estados para aliviar las penurias y los sufrimientos de la población somalí afectada,

Reconociendo que, si bien la situación humanitaria sigue siendo frágil en algunas zonas, es necesario proseguir las tareas de rehabilitación y reconstrucción al mismo tiempo que el proceso de reconstrucción nacional, sin perjuicio de que se preste socorro de emergencia dondequiera y siempre que sea necesario, en la medida en que las condiciones de seguridad lo permitan,

Tomando nota con reconocimiento de que el sistema de las Naciones Unidas centra su acción en la colaboración directa con las comunidades somalíes cada vez que es posible, al no haber un gobierno nacional reconocido, y observando con satisfacción que las Naciones Unidas, en cooperación con sus homólogos somalíes a nivel local y regional, está tratando de elaborar un programa en que se combinen soluciones humanitarias y de desarrollo, en función de las condiciones de las distintas zonas del país,

Insistiendo nuevamente en la importancia de que se siga dando cumplimiento a su resolución 47/160 para rehabilitar los servicios sociales y económicos básicos en el plano local en todo el país,

1. Expresa su agradecimiento a todos los Estados y a las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales que, en respuesta a los llamamientos del Secretario General y a otros llamamientos, han prestado asistencia a Somalia;

2. Expresa su reconocimiento al Secretario General por su incesante e incansable labor para movilizar asistencia al pueblo somalí;

3. Observa con satisfacción las gestiones que llevan a cabo las Naciones Unidas, la Organización de la Unidad Africana, la Liga de los Estados Árabes, la Organización de la Conferencia Islámica, la Autoridad Intergubernamental de

¹ A/51/315.

Desarrollo de los países del Cuerno de África y los Estados miembros del Movimiento de los Países No Alineados para resolver la situación en Somalia;

4. Observa con satisfacción la estrategia de las Naciones Unidas, centrada en la realización de actividades en el plano comunitario a fin de reconstruir la infraestructura local y aumentar la autosuficiencia de la población local, así como las iniciativas de los organismos de las Naciones Unidas, sus homólogos somalíes y sus organizaciones asociadas para establecer y mantener mecanismos de coordinación y cooperación estrechas a fin de ejecutar los programas de socorro, rehabilitación y reconstrucción;

5. Destaca el principio de que el pueblo somalí, especialmente a nivel local, es el primer responsables de su propio desarrollo y de la sostenibilidad de los programas de asistencia a la rehabilitación y la reconstrucción y reafirma la importancia que atribuye al establecimiento de acuerdos de colaboración viables entre el sistema de las Naciones Unidas y sus organizaciones asociadas y sus homólogos somalíes a nivel local para ejecutar con eficacia las actividades de rehabilitación y desarrollo en las zonas del país donde reinen la paz y la seguridad;

6. Insta a todos los Estados y a las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales correspondientes a que sigan aplicando su resolución 47/160 para ayudar al pueblo somalí a emprender la rehabilitación de los servicios sociales y económicos básicos, así como el desarrollo institucional, a fin de restablecer la administración pública a nivel local en todas las partes del país en que reinen la paz, la seguridad y la estabilidad;

7. Hace un llamamiento a todas las partes somalíes interesadas para que pongan fin a las hostilidades e inicien un proceso de reconciliación que permita efectuar la transición del socorro a la reconstrucción y al desarrollo;

8. Exhorta a todas las partes, movimientos y facciones de Somalia a que respeten plenamente la seguridad del personal de las Naciones Unidas, de sus organismos especializados y de las organizaciones no gubernamentales, y a que garanticen su total libertad de circulación en todo el territorio de Somalia;

9. Exhorta al Secretario General a que continúe movilizand o la asistencia internacional humanitaria, de rehabilitación y de reconstrucción en favor de Somalia;

10. Exhorta a la comunidad internacional a prestar continua y creciente asistencia en respuesta al llamamiento interinstitucional unificado de las Naciones Unidas para prestar asistencia de socorro, rehabilitación y reconstrucción a Somalia en el período de octubre de 1996 a diciembre de 1997.

11. Pide al Secretario General que, habida cuenta de la crítica situación imperante en Somalia, tome todas las medidas necesarias para la aplicación de la presente resolución y presente un informe sobre el particular a la Asamblea General en su quincuagésimo segundo período de sesiones.
